SKLEP KOMISIJE

z dne 28. aprila 2011

o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka EU za okolje detergentom za perilo

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 2815)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/264/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o znaku EU za okolje [1] ter zlasti člena 8(2) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 se znak EU za okolje lahko podeli proizvodom z manjšim vplivom na okolje v njihovem celotnem življenjskem krogu.

(2) Uredba (ES) št. 66/2010 določa, da je treba opredeliti posebna merila za podeljevanje znaka EU za okolje glede na skupine proizvodov.

(3) Odločba Komisije 1999/476/ES [2] določa okoljska merila ter s tem povezane zahteve glede ocenjevanja in preverjanja za detergente za perilo. Po pregledu meril iz navedene odločbe so bila v Odločbi Komisije 2003/200/ES [3] določena spremenjena merila, ki veljajo do 30. aprila 2011.

(4) Ta merila so bila ob upoštevanju tehnološkega razvoja znova pregledana. Pri pregledu je bilo ugotovljeno, da je treba spremeniti opredelitev skupine proizvodov in vključiti novo podskupino proizvodov ter določiti nova merila. Ta nova merila ter s tem povezane zahteve glede ocenjevanja in preverjanja morajo veljati štiri leta od datuma sprejetja tega sklepa.

(5) Zaradi jasnosti je treba Odločbo 2003/200/ES nadomestiti.

(6) Proizvajalcem, katerih proizvodom je bil znak za okolje za detergente za perilo podeljen na podlagi meril iz Odločbe 2003/200/ES, je treba omogočiti prehodno obdobje, da imajo dovolj časa za prilagoditev svojih proizvodov ob upoštevanju spremenjenih meril in zahtev. Prav tako je treba proizvajalcem do izteka veljavnosti Odločbe 2003/200/ES dovoliti predložitev vlog na podlagi meril iz navedene odločbe ali meril iz tega sklepa.

(7) Ukrepi, določeni v tem sklepu, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 16 Uredbe (ES) št. 66/2010 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupina proizvodov „detergenti za perilo“ vključuje: detergente za perilo in sredstva za odstranjevanje madežev pred pranjem v obliki praška, tekočine ali kateri koli drugi obliki, ki se tržijo in uporabljajo za pranje tekstilnih izdelkov predvsem v gospodinjskih pralnih strojih, vendar se s tem ne izključujejo samopostrežne in javne pralnice.

Sredstva za odstranjevanje madežev pred pranjem vključujejo sredstva, ki se uporabljajo za neposredni točkovni nanos na tekstilne izdelke (pred pranjem v pralnem stroju), ne vključujejo pa sredstev, ki se odmerijo v pralni stroj, in sredstev za odstranjevanje madežev, ki so poleg nanosa pred pranjem namenjena drugi uporabi.

Ta skupina proizvodov ne vključuje proizvodov, ki se odmerjajo z nosilci, kot so lističi, krpice ali drugi materiali, niti ne pralnih dodatkov, ki se uporabljajo brez poznejšega pranja, kot so odstranjevalci madežev za preproge in pohištveni tekstil.

Člen 2

1. V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(1) „močni detergenti“ pomenijo detergente, ki se uporabljajo za običajno pranje belega perila pri kakršni koli temperaturi;

[1] UL L 27, 30.1.2010, str. 1.
[2] UL L 187, 20.7.1999, str. 52.
[3] UL L 76, 22.3.2003, str. 25.

(2) „detergenti za ohranjanje barve“ pomenijo detergente, ki se uporabljajo za običajno pranje barvnega perila pri kakršni koli temperaturi;

(3) „blagi detergenti“ pomenijo detergente, ki so namenjeni občutljivim tkaninam;

(4) „snov“ pomeni kemični element in njegove spojine v naravnem stanju ali pridobljene s kakršnim koli proizvodnim postopkom, vključno z vsemi dodatki, potrebnimi za ohranitev obstojnosti proizvodov, in vsemi nečistočami, ki nastanejo pri uporabljenem postopku, ne vključuje pa topil, ki se lahko izločijo, ne da bi to vplivalo na obstojnost snovi ali spremenilo njeno sestavo.

2. Za namene točk (1) in (2) odstavka 1 se za detergent šteje močan detergent ali detergent za ohranjanje barve, razen če ni namenjen predvsem občutljivim tkaninam in se trži predvsem zanje.

Za namene točke (3) odstavka 1 tekoči detergenti za običajno pranje belega in barvnega perila niso blagi detergenti.

Člen 3

Da lahko detergent za perilo ali sredstvo za odstranjevanje madežev pred pranjem pridobi znak EU za okolje na podlagi Uredbe (ES) št. 66/2010, spada v skupino proizvodov „detergenti za perilo“, kot je opredeljena v členu 1 tega sklepa, ter izpolnjuje merila in povezane zahteve glede ocenjevanja in preverjanja iz Priloge k temu sklepu.

Člen 4

Merila za skupino proizvodov „detergenti za perilo“ ter povezane zahteve glede ocenjevanja in preverjanja veljajo štiri leta od datuma sprejetja tega sklepa.

Člen 5

Za upravne namene se skupini proizvodov „detergenti za perilo“ dodeli kodna številka „6“.

Člen 6

Odločba 2003/200/ES se razveljavi.

Člen 7

1. Z odstopanjem od člena 6 se vloge za podelitev znaka EU za okolje proizvodom iz skupine proizvodov „detergenti za perilo“, ki so bile predložene pred datumom sprejetja tega sklepa, ocenjujejo glede na pogoje iz Odločbe 2003/200/ES.

2. Vloge za podelitev znaka EU za okolje proizvodom iz skupine proizvodov „detergenti za perilo“, ki so bile predložene po datumu sprejetja tega sklepa, vendar najpozneje do 30. aprila 2011, lahko temeljijo na merilih iz Odločbe 2003/200/ES ali merilih iz tega sklepa.

Te vloge se ocenjujejo glede na merila, na katerih temeljijo.

3. Če se znak za okolje podeli na podlagi vloge, ki se ocenjuje glede na merila iz Odločbe 2003/200/ES, se lahko ta znak uporablja dvanajst mesecev od datuma sprejetja tega sklepa.

Člen 8

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 28. aprila 2011

Za Komisijo

Janez POTOČNIK

Član Komisije

PRILOGA

OKVIR

Cilji meril

Cilj meril je predvsem spodbujanje proizvodov z manjšim vplivom na vodne ekosisteme, ki vsebujejo manj nevarnih snovi in katerih učinkovitost je bila preskušena. Poleg tega so merila usmerjena k zmanjšanju porabe energije pri pranju s spodbujanjem proizvodov, ki so učinkoviti pri nizkih temperaturah.

MERILA

Merila so določena za vsakega od naslednjih vidikov:

1. Zahteve glede odmerjanja

2. Strupenost za vodne organizme: kritična volumska razredčitev (CDV)

3. Biorazgradljivost organskih snovi

4. Izključene ali omejene snovi in zmesi

5. Zahteve glede embalaže

6. Učinkovitost pranja (primernost za uporabo)

7. Točke

8. Informacije za potrošnike

9. Informacije na znaku EU za okolje.

1. **Ocenjevanje in preverjanje**

(a) *Zahteve*

Za vsako merilo so navedene posebne zahteve glede ocenjevanja in preverjanja.

Kadar mora vlagatelj predložiti izjave, dokumentacijo, poročila o analitičnih preskusih ali druga dokazila o izpolnjevanju meril, se razume, da lahko izvirajo od vlagatelja in/ali njegovega(-ih) dobavitelja(-ev) in/ali njihovega(-ih) dobavitelja(-ev) in tako dalje, če je to primerno.

Če je to mogoče, bi preskuse morali opraviti laboratoriji, ki izpolnjujejo splošne zahteve standarda EN ISO 17025 ali enakovrednega standarda.

Kadar je to primerno, se smejo preskusne metode, ki niso navedene za posamezno merilo, uporabiti, če pristojni organ, ki ocenjuje vloge, prizna njihovo enakovrednost.

Dodatek I se sklicuje na podatkovno bazo sestavin detergentov (seznam DID), v kateri so navedene sestavine, ki se najpogosteje uporabljajo pri proizvodnji detergentov. Uporablja se pri pridobivanju podatkov za izračune kritične volumske razredčitve (CDV) in ocenjevanju biološke razgradljivosti sestavin. Za snovi, ki niso vključene na seznam DID, so navedena navodila za izračun ali ekstrapolacijo ustreznih podatkov. Najnovejša različica seznama DID je na voljo na spletni strani znaka EU za okolje ali spletnih straneh posameznih pristojnih organov.

Pristojni organi lahko, kadar je to primerno, zahtevajo dokazno dokumentacijo in opravijo neodvisna preverjanja.

(b) *Zgornje meje pri meritvah*

Sestavine, katerih koncentracija presega 0,010 mas. % pripravka, izpolnjujejo okoljska merila.

Za konzervanse, barvila in dišave se zahteva skladnost z merili ne glede na njihovo koncentracijo, razen pri merilu 4(b) glede izključenih ali omejenih snovi in zmesi.

Dodane snovi so opredeljene kot vse snovi v proizvodu, vključno z aditivi (kot so konzervansi ali stabilizatorji) v sestavinah. Tudi nečistoče, ki nastanejo pri proizvodnji surovin in katerih koncentracija presega 0,010 mas. % končne sestave, izpolnjujejo merila.

Če so v navodilih za odmerjanje na embalaži navedene specifikacije za predpranje in naknadno pranje (poleg običajnega, enkratnega pranja), okoljska merila veljajo tudi za skupni odmerek (predpranje in pranje).

Če proizvod vsebuje vodotopno folijo, ki naj se pred pranjem ne bi odstranila, jo je treba pri vseh zahtevah šteti za del sestave proizvoda.

2. **Funkcionalna enota**

Funkcionalna enota za to skupino proizvodov se izraža z g/kg perila (grami na kilogram perila).

3. **Referenčni odmerek**

Pri „močnih detergentih" in „detergentih za ohranjanje barve" je odmerek, ki ga proizvajalec priporoča potrošnikom za trdoto vode 2,5 mmol $CaCO_3$/l in „običajno umazane" tekstilne izdelke, referenčni odmerek za obravnavo okoljskih meril in preskus učinkovitosti pranja. Pri močnih detergentih in detergentih za ohranjanje barve se to nanaša na odmerek za polnitev 4,5 kg (suhega perila) v pralnem stroju.

Pri „blagih detergentih" je odmerek, ki ga proizvajalec priporoča potrošnikom za trdoto vode 2,5 mmol $CaCO_3$/l in „malo umazane" tekstilne izdelke, referenčni odmerek za obravnavo okoljskih meril in preskus učinkovitosti pranja. Pri blagih detergentih se to nanaša na odmerek za polnitev 2,5 kg (suhega perila) v pralnem stroju.

Če je priporočeni odmerek naveden za drugačne količine perila, kot je določeno zgoraj, mora referenčni odmerek, ki se uporabi za obravnavo okoljskih meril, vseeno ustrezati povprečnemu obsegu polnjenja. Če v državi članici, v kateri se detergent prodaja, trdota vode 2,5 mmol $CaCO_3$/l ni upoštevna, vlagatelj navede odmerek, ki se uporablja kot referenčni.

Zahteve glede ocenjevanja in preverjanja (2) funkcionalne enote in (3) referenčnega odmerka: Pristojnemu organu je treba sporočiti natančno sestavo proizvoda, pri čemer se navedejo trgovsko ime, kemično ime, št. CAS, št. DID (*), dodana količina z vodo in brez nje ter funkcije vseh dodanih sestavin (ne glede na njihovo koncentracijo) v proizvodu. Pristojnemu organu je treba poslati vzorec piktograma s priporočili za odmerjanje.

Pristojnemu organu se v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta predložijo varnostni listi za vsako sestavino ([1]).

Seznam DID je na voljo na spletni strani znaka EU za okolje: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/ecolabelled_products/categories/did_list_en.htm.

MERILA ZA PODELJEVANJE ZNAKA EU ZA OKOLJE

Merilo 1 – zahteve glede odmerjanja

Gre za priporočeni odmerek v g/kg perila (praški/tablete) ali ml/kg perila (tekoča sredstva). Uporabi se priporočeni odmerek za trdoto vode 2,5 mmol $CaCO_3$/l za običajno umazane tekstilne izdelke (močni detergenti, detergenti za ohranjanje barve) in malo umazane tekstilne izdelke (blagi detergenti).

Odmerek ne presega naslednjih vrednosti:

Vrsta proizvoda	Odmerek, prašek/tableta	Odmerek, tekočina/gel
Močan detergent za perilo, detergent za ohranjanje barve	17,0 g/kg perila	17,0 ml/kg perila
Blagi detergent za perilo	17,0 g/kg perila	17,0 ml/kg perila
Sredstvo za odstranjevanje madežev (le pred pranjem)	2,7 g/kg perila	2,7 ml/kg perila (*)

(*) Ocenjeni povprečni odmerek, ki se uporabi za izračun CDV. Dejansko odmerjanje bo odvisno od števila madežev pri posamezni polnitvi perila. Ocenjeni odmerek temelji na odmerku 2 ml na nanos in šestih nanosih na 4,5 kg perila (tekoče sredstvo za odstranjevanje madežev).

Če se uporabljajo priporočila za predpranje in naknadno pranje, skupni priporočeni odmerek (predpranje in naknadno pranje) ne presega najvišje ravni odmerka.

Ocenjevanje in preverjanje: podrobna sestava proizvoda, znak ali piktogram, vključno z navodili za odmerjanje. Za vse proizvode je treba (na embalaži ali varnostnem listu) navesti koncentracijo (g/ml).

Merilo 2 – strupenost za vodne organizme: kritična volumska razredčitev (CDV)

Kritična volumska razredčitev proizvoda ne presega naslednjih mejnih vrednosti ($CDV_{kronična}$):

(*) Št. DID je številka sestavine na seznamu DID (seznam iz „podatkovne baze sestavin detergentov"), uporablja pa se pri ugotavljanju skladnosti z meriloma 2 in 3. Glej Dodatek I.

([1]) UL L 396, 30.12.2006, str. 1.

Vrsta proizvoda	$CDV_{kronična}$
Močan detergent za perilo, detergent za ohranjanje barve (v vseh oblikah)	35 000 l/kg perila
Blagi detergent za perilo (v vseh oblikah)	20 000 l/kg perila
Sredstvo za odstranjevanje madežev (le pred pranjem)	3 500 l/kg perila (*)

(*) Mejna vrednost CDV za tekoče sredstvo za odstranjevanje madežev temelji na ocenjenem odmerku 2 ml na nanos in šestih nanosih na 4,5 kg perila. Pri proizvodih, ki se odmerjajo na primer v obliki praška ali gela, se upošteva enaka mejna vrednost CDV.

Strupenost pri kritični volumski razredčitvi ($CDV_{kronična}$) se za vse sestavine (s) v proizvodu izračuna na podlagi naslednje enačbe:

$$CDV_{kronična} = \sum CDV_{(i)} = \sum \frac{masa_{(i)} \times DF_{(i)}}{TF_{kronična(i)}} \times 1\,000$$

pri čemer je

masa (i) = masa sestavine na priporočeni odmerek,

DF = faktor razgradnje,

TF = faktor kronične strupenosti snovi, kot je naveden na seznamu DID.

V izračun CDV se vključijo tudi konzervansi, barvila in dišave v proizvodu, tudi če njihova koncentracija ne presega 0,010 % (100 ppm).

Ocenjevanje in preverjanje: izračun $CDV_{kronična}$ proizvoda. Preglednica za izračun vrednosti CDV je na voljo na spletni strani znaka EU za okolje.

Vrednosti parametrov DF in TF so navedene na seznamu iz podatkovne baze sestavin detergentov (seznam DID). Če snov ni vključena na seznam DID, se parametri izračunajo v skladu z navodili iz dela B seznama DID, pri čemer se jim priloži pripadajoča dokumentacija.

Merilo 3 – biorazgradljivost organskih snovi

Vsebnost organskih snovi v proizvodu, ki so aerobno bionerazgradljive (ki niso lahko biorazgradljive) (aNBO) in/ali anaerobno bionerazgradljive (anNBO), ne presega naslednjih mejnih vrednosti:

aNBO

Vrsta proizvoda	aNBO, prašek	aNBO, tekočina/gel
Močan detergent za perilo, detergent za ohranjanje barve	1,0 g/kg perila	0,55 g/kg perila
Blagi detergent za perilo	0,55 g/kg perila	0,30 g/kg perila
Sredstvo za odstranjevanje madežev (le pred pranjem) (*)	0,10 g/kg perila	0,10 g/kg perila

(*) Mejna vrednost aNBO za tekoče sredstvo za odstranjevanje madežev temelji na ocenjenem odmerku 2 ml na nanos in šestih nanosih na 4,5 kg perila.

anNBO

Vrsta proizvoda	anNBO, prašek	anNBO, tekočina/gel
Močan detergent za perilo, detergent za ohranjanje barve	1,3 g/kg perila	0,70 g/kg perila

Vrsta proizvoda	anNBO, prašek	anNBO, tekočina/gel
Blagi detergent za perilo	0,55 g/kg perila	0,30 g/kg perila
Sredstvo za odstranjevanje madežev (le pred pranjem) (*)	0,10 g/kg perila	0,10 g/kg perila

(*) Mejna vrednost anNBO za tekoče sredstvo za odstranjevanje madežev temelji na ocenjenem odmerku 2 ml na nanos in šestih nanosih na 4,5 kg perila.

Ocenjevanje in preverjanje: izračun aNBO in anNBO za proizvod. Preglednica, ki se uporablja pri izračunu vrednosti aNBO in anNBO, je na voljo na spletni strani znaka EU za okolje.

Glej seznam DID. Za sestavine, ki niso vključene na seznam DID, se zagotovijo ustrezne informacije iz literature ali drugih virov ali ustrezni rezultati preskusov, ki kažejo, da so aerobno in anaerobno biorazgradljive. Glej Dodatek I.

Opomba: tetraacetil etilendiamin (TAED) je treba šteti za anaerobno biorazgradljivega.

Merilo 4 – izključene ali omejene snovi in zmesi

(a) *Posebne izključene sestavine*

Naslednje sestavine se ne smejo vključiti v proizvod niti kot del sestave niti kot del katerega koli pripravka, vključenega v sestavo:

— fosfati

— EDTA (etilendiamin tetraacetat)

— nitromošusi in policiklični mošusi

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izpolnjeno in podpisano izjavo o skladnosti.

(b) *Nevarne snovi in zmesi*

Proizvod ali kakršen koli njegov del v skladu s členom 6(6) Uredbe (ES) št. 66/2010 o znaku EU za okolje ne vsebuje snovi ali zmesi, ki izpolnjujejo merila za razvrstitev v spodaj opredeljene razrede ali kategorije nevarnosti v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008, ali snovi iz člena 57 Uredbe (ES) št. 1907/2006.

Seznam stavkov o nevarnosti:

Stavek o nevarnosti GHS [1]	Opozorilni stavek EU [2]
H300 Smrtno pri zaužitju	R28
H301 Strupeno pri zaužitju	R25
H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno	R65
H310 Smrtno v stiku s kožo	R27
H311 Strupeno v stiku s kožo	R24
H330 Smrtno pri vdihavanju	R23/26
H331 Strupeno pri vdihavanju	R23
H340 Lahko povzroči genetske okvare	R46
H341 Sum povzročitve genetskih okvar	R68
H350 Lahko povzroči raka	R45
H350i Lahko povzroči raka pri vdihavanju	R49
H351 Sum povzročitve raka	R40

Stavek o nevarnosti GHS [1]	Opozorilni stavek EU [2]
H360F Lahko škoduje plodnosti	R60
H360D Lahko škoduje nerojenemu otroku	R61
H360FD Lahko škoduje plodnosti. Lahko škoduje nerojenemu otroku	R60/61/60–61
H360Fd Lahko škoduje plodnosti. Sum škodljivosti za nerojenega otroka	R60/63
H360Df Lahko škoduje nerojenemu otroku. Sum škodljivosti za plodnost	R61/62
H361f Sum škodljivosti za plodnost	R62
H361d Sum škodljivosti za nerojenega otroka	R63
H361fd Sum škodljivosti za plodnost. Sum škodljivosti za nerojenega otroka	R62–63
H362 Lahko škoduje dojenim otrokom	R64
H370 Škoduje organom	R39/23/24/25/26/27/28
H371 Lahko škoduje organom	R68/20/21/22
H372 Škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti	R48/25/24/23
H373 Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti	R48/20/21/22
H400 Zelo strupeno za vodne organizme	R50
H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki	R50–53
H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki	R51–53
H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki	R52–53
H413 Lahko ima dolgotrajne škodljive učinke na vodne organizme	R53
EUH059 Nevarno za ozonski plašč	R59
EUH029 V stiku z vodo se sprošča strupen plin	R29
EUH031 V stiku s kislinami se sprošča strupen plin	R31
EUH032 V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin	R32
EUH070 Strupeno ob stiku z očmi	R39–41
Snovi, ki povzročajo preobčutljivost	
H334: Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju	R42
H317: Lahko povzroči alergijski odziv kože	R43

(1) Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

(2) Direktiva Sveta 67/548/EGS, prilagojena glede na REACH v skladu z Direktivo 2006/121/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Direktivo 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta, kakor je bila spremenjena.

To merilo se uporablja za vse sestavine, katerih koncentracija je večja ali enaka 0,010 %, vključno s konzervansi, barvili in dišavami.

Uporaba snovi ali zmesi, katerih lastnosti se pri obdelavi spremenijo (na primer niso več biološko razpoložljive ali se kemično spremenijo) tako, da ugotovljena nevarnost ni več upoštevna, je izvzeta iz zgoraj navedene zahteve.

Odstopanja: naslednje snovi ali zmesi so posebej izvzete iz te zahteve:

Površinsko aktivne snovi V koncentracijah, ki ne presegajo 25 % v proizvodu	H400 Zelo strupeno za vodne organizme	R50
Biocidi, ki se uporabljajo za namene konzerviranja (*)	H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki	R50–53 R51–53
Dišave Biocidi, ki se uporabljajo za namene konzerviranja (*)	H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki	R52–53
Encimi (**) Pospeševalci beljenja (**)	H334: Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju	R42
Encimi (**) Pospeševalci beljenja (**)	H317: Lahko povzroči alergijski odziv kože	R43
NTA kot nečistoča v MGDA in GLDA (***)	H351: Sum povzročitve raka	R40
Optična belila (le za močne detergente za perilo)	H413 Lahko ima dolgotrajne škodljive učinke na vodne organizme	R53

(*) Navedeno pri merilu 4e. To izvzetje se uporablja, če je za bioakumulacijski potencial biocidov značilen log Pov (porazdelitveni koeficient oktanol/voda), ki je manjši od 3,0, ali z eksperimentom opredeljeni biokoncentracijski faktor (BKF), ki je manjši ali enak 100.
(**) Vključno s stabilizatorji in drugimi pomožnimi snovmi v pripravkih.
(***) Pri koncentracijah, manjših od 1,0 % v surovini, če skupna koncentracija v končnem proizvodu ne presega 0,10 %.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj pristojnemu organu predloži natančno sestavo proizvoda. Vlagatelj predloži tudi izjavo o skladnosti s tem merilom in povezano dokumentacijo, kot so izjave o skladnosti, ki jih podpišejo dobavitelji materiala, in kopije ustreznih varnostnih listov za snovi ali zmesi.

(c) *Snovi, razvrščene v skladu s členom 59(1) Uredbe (ES) št. 1907/2006*

Za snovi, opredeljene kot snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost in so vključene na seznam iz člena 59 Uredbe (ES) št. 1907/2006, odstopanje od izključitve iz člena 6(6) Uredbe (ES) št. 66/2010 ni mogoče, če koncentracija teh snovi v zmeseh presega 0,010 %.

Ocenjevanje in preverjanje: seznam snovi, opredeljenih kot snovi, ki vzbujajo zelo veliko zaskrbljenost in so v skladu s členom 59 Uredbe (ES) št. 1907/2006 vključene na seznam potencialnih snovi, je na voljo na naslovu: http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/candidate_list_table_en.asp.

Sklicevanje na seznam se opravi na datum vloge. Vlagatelj pristojnemu organu predloži natančno sestavo proizvoda. Vlagatelj predloži tudi izjavo o skladnosti s tem merilom in povezano dokumentacijo, kot so izjave o skladnosti, ki jih podpišejo dobavitelji materiala, in kopije ustreznih varnostnih listov za snovi ali zmesi.

(d) *Posebne omejene sestavine – dišave*

Vse sestavine, ki se proizvodu dodajo kot dišava, se proizvajajo in obravnavajo v skladu s kodeksom ravnanja Mednarodnega združenja za dišave (International Fragrance Association – IFRA), ki je na voljo na spletni strani IFRA: http://www.ifraorg.org.

Proizvajalec upošteva priporočila iz standardov IFRA v zvezi s prepovedmi, omejeno uporabo in posebnimi merili čistosti za materiale.

Količina dišavnih snovi, za katere velja zahteva glede obveščanja iz Uredbe (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o detergentih (Priloga VII) ter ki še niso izključene na podlagi merila 4b, in (drugih) dišavnih snovi, ki so razvrščene kot H317/R43 (Lahko povzroči alergijski odziv kože) in/ali H334/R42 (Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju), ni večja ali enaka kot 0,010 % (≥ 100 ppm) na snov.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži podpisano izjavo o skladnosti, v kateri je navedena količina dišav v proizvodu. Predloži tudi izjavo proizvajalca dišave, v kateri je natančno navedena vsebnost vsake od snovi v dišavah, ki so navedene v delu I Priloge III k Direktivi Sveta 76/768/EGS, in vsebnost (drugih) snovi, ki sta se jim pripisala opozorilna stavka H317/R43 in/ali H334/R42.

(e) *Biocidi*

(i) Proizvod lahko vsebuje le biocide za konzerviranje proizvoda in samo v ustreznem odmerku za ta namen. To ne velja za površinsko aktivne snovi, ki imajo lahko tudi biocidne lastnosti.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži kopije varnostnih listov za vse dodane konzervanse skupaj z informacijami o njihovi natančni koncentraciji v proizvodu. Proizvajalec ali dobavitelj konzervansov zagotovi informacije o odmerku, potrebnem za konzerviranje proizvoda (na primer rezultate izzivnega preskusa ali drugega ustreznega preskusa).

(ii) Na embalaži je prepovedano navajanje trditev ali domnev ali kakršnih koli drugačnih sporočil, da proizvod deluje protimikrobno.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj pristojnemu organu predloži besedila in osnutke besedila, ki se uporabljajo na vsaki vrsti embalaže in/ali vzorec različnih vrst embalaže.

Merilo 5 – zahteve glede embalaže

(a) *Razmerje med maso in učinkovitostjo (WUR)*

Razmerje med maso in učinkovitostjo (weight/utility ratio – WUR) za proizvod ne presega naslednjih vrednosti:

Vrsta proizvoda	WUR
Praški	1,2 g/kg perila
Drugo (npr. tekočine, geli, tablete, kapsule)	1,5 g/kg perila

Razmerje WUR se le za primarno embalažo (vključno s pokrovčki, zamaški in ročnimi črpalkami/razpršilci) izračuna na podlagi spodnje formule:

$$WUR = \Sigma[(W_s + U_s)/(D_s * r_s)]$$

pri čemer je:

W_s = masa (g) sestavine embalaže (s), vključno z oznako, če je to ustrezno;

U_s = masa (g) nerecikliranega (neobdelanega) materiala v sestavini embalaže (s). Če je delež recikliranega materiala v sestavini embalaže enak 0 %, potem je $U_s = W_s$;

D_s = število funkcionalnih enot, ki jih vsebuje sestavina embalaže (s). Funkcionalna enota = odmerek v g/kg perila;

r_s = število recikliranj, tj. število uporab sestavine embalaže (s) za isti namen na podlagi sistema vračanja embalaže ali ponovne polnitve. Privzeta vrednost za r je določena na 1 (= brez ponovne uporabe). Pri izračunu se lahko za r uporabi višja vrednost samo, če lahko vlagatelj dokaže, da se sestavina embalaže ponovno uporabi za isti namen.

Izjeme:

Iz te zahteve je izvzeta plastična/papirna/kartonska embalaža, ki vsebuje več kot 80 % recikliranega materiala.

Embalaža se šteje za reciklirano, če so bile surovine, uporabljene za proizvodnjo embalaže, zbrane pri proizvajalcih embalaže na ravni distribucije ali potrošnika. Kadar so surovine industrijski odpadki iz proizvodnega procesa proizvajalca materiala, se material ne bo štel za recikliranega.

Ocenjevanje in preverjanje: izračun WUR za proizvod. Preglednica za ta izračun je na voljo na spletni strani znaka EU za okolje. Poročilo o vsebnosti recikliranega materiala v embalaži. Vlagatelj in/ali trgovec za odobritev embalaže za ponovno polnjenje dokažeta, da bodo/so na trgu za nakup na voljo ponovna polnjenja.

(b) *Plastična embalaža*

V plastični embalaži se lahko uporabijo le ftalati, za katere je bilo ob predložitvi vloge ocenjeno tveganje in ki niso bili razvrščeni na podlagi merila 4(b) (in kombinacij navedenih stavkov).

(c) *Označevanje plastične embalaže*

Da se omogoči določitev posameznih delov embalaže za reciklažo, je treba plastične dele primarne embalaže označiti v skladu s standardom DIN 6120, del 2, ali ustreznim drugim standardom. Pokrovčki in črpalke so izvzeti iz te zahteve.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izpolnjeno in podpisano izjavo o skladnosti.

Merilo 6 – učinkovitost pranja (primernost za uporabo)

Proizvod izpolnjuje zahteve glede učinkovitosti, kot so za ustrezno vrsto proizvoda določene v skladu z najnovejšo različico preskusa učinkovitosti detergentov za perilo z znakom EU za okolje, ki je na voljo na naslovu: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/ecolabelled_products/categories/laundry_detergents_en.htm.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži poročilo o preskusu, v katerem je navedeno, da proizvod izpolnjuje minimalne zahteve, določene v tem preskusu.

Merilo 7 – točke

(a) *Močni detergenti za perilo, detergenti za perilo za ohranjanje barve*

Glede na spodnjo matrico se dodelijo vsaj tri točke. Dodeli se lahko največ osem točk za proizvode, ki se uporabljajo v hladni vodi, sedem točk za proizvode, ki se uporabljajo pri nizkih temperaturah, in šest točk za druge proizvode.

Temperaturni profil	Proizvod za uporabo v hladni vodi (učinkovitost pranja se zabeleži pri temperaturi ≤ 20 °C)	2T
	Proizvod za uporabo pri nizkih temperaturah (učinkovitost pranja se zabeleži pri temperaturi > 20 °C in < 30 °C)	1T
Največji odmerek	Največji odmerek ≤ 14 g/kg perila (prašek, tableta) *ali* ≤ 14 ml/kg perila (tekočina, gel)	2T
	Največji odmerek ≤ 16 g/kg perila (prašek, tableta) *ali* ≤ 16 ml/kg perila (tekočina, gel)	1T
CDV	$CDV_{kronična}$ < 25 000 l/kg perila	2T
	$CDV_{kronična}$ med 25 000 in 30 000 l/kg perila	1T
aNBO	aNBO ≤ 75 % mejne vrednosti	1T
anNBO	anNBO ≤ 75 % mejne vrednosti	1T
Najmanjše število doseženih točk za podelitev znaka EU za okolje		3T

(b) *Blagi detergenti za perilo*

Glede na spodnjo matrico se dodelijo vsaj tri točke. Dodeli se lahko največ osem točk za proizvode, ki se uporabljajo v hladni vodi, sedem točk za proizvode, ki se uporabljajo pri nizkih temperaturah, in šest točk za druge proizvode.

Temperaturni profil	Proizvod za uporabo v hladni vodi (učinkovitost pranja se zabeleži pri temperaturi ≤ 20 °C)	2T
	Proizvod za uporabo pri nizkih temperaturah (učinkovitost pranja se zabeleži pri temperaturi > 20 °C in < 30 °C)	1T

Največji odmerek	Največji odmerek ≤ 14 g/kg perila (prašek, tableta) *ali* ≤ 14 ml/kg perila (tekočina, gel)	2T
	Največji odmerek ≤ 16 g/kg perila (prašek, tableta) *ali* ≤ 16 ml/kg perila (tekočina, gel)	1T
CDV	$CDV_{kronična}$ < 15 000 l/kg perila	2T
	$CDV_{kronična}$ med 15 000 in 18 000 l/kg perila	1T
aNBO	aNBO ≤ 75 % mejne vrednosti	1T
anNBO	anNBO ≤ 75 % mejne vrednosti	1T
Najmanjše število doseženih točk za podelitev znaka EU za okolje		3T

Ocenjevanje in preverjanje: izračun vsote točk, ki jih doseže proizvod. Preglednica za ta izračun je na voljo na spletni strani znaka EU za okolje.

Merilo 8 – informacije za potrošnike

(a) *Navodila za odmerjanje*

Določijo se priporočeni odmerki za „običajno“ in „zelo“ umazane tekstilne izdelke in različne stopnje trdote vode, ki so upoštevne v zadevnih državah, ter se navedejo kot ustrezni za maso tekstilnih izdelkov. (Ne velja za sredstva za odstranjevanje madežev.)

Priporočeni odmerki za najnižjo stopnjo trdote vode (mehka) za običajno umazane tekstilne izdelke in najvišjo stopnjo trdote vode (trda) za zelo umazane tekstilne izdelke se ne smejo razlikovati več kot za faktor 2. (Ne velja za sredstva za odstranjevanje madežev.)

Referenčni odmerki, ki se uporabljajo za preskus učinkovitosti pranja in oceno skladnosti z okoljskimi merili za sestavine, so enaki priporočenim odmerkom za sveženj „običajno umazanih“ tekstilnih izdelkov in trdoto vode, ki ustreza 2,5 mmol $CaCO_3$/l.

Če so v priporočila vključene le stopnje trdote vode, nižje od 2,5 mmol $CaCO_3$/l, je največji mogoči priporočeni odmerek za „običajno umazano perilo“ manjši od referenčnega odmerka, ki se uporabi pri preskusu učinkovitosti pranja (trdota vode 2,5 mmol $CaCO_3$/l).

(b) *Informacije na embalaži*

Na embalaži proizvodov z znakom EU za okolje, ki spadajo v skupino proizvodov, razen sredstev za odstranjevanje madežev pred pranjem, se navedejo naslednja priporočila za pranje (ali enakovredna navodila). Navedejo se lahko z besedami ali simboli:

„— Perite pri najnižji mogoči temperaturi.

— Pralni stroj vedno popolnoma napolnite.

— Detergent odmerite glede na umazanost perila in trdoto vode v skladu z navodili za odmerjanje.

— Če ste alergični na hišni prah, posteljnino vedno perite pri 60 °C. V primeru nalezljivih bolezni temperaturo pranja povišajte na 60 °C.

Če boste ta proizvod z znakom EU za okolje uporabljali v skladu z navodili za odmerjanje, boste prispevali k zmanjšanju onesnaževanja vode, nastajanja odpadkov in porabe energije.“

(c) *Navedbe na embalaži*

Navedbe na embalaži je treba na splošno dokazati s preskusi učinkovitosti ali drugo ustrezno dokumentacijo (na primer navedbe o učinkovitosti pri nizkih temperaturah, navedbe o odstranjevanju nekaterih vrst madežev, navedbe o koristih za nekatere vrste ali barve tekstilnih izdelkov ali druge navedbe o posebnih lastnostih/koristih proizvoda).

— Če je za proizvod na primer navedena učinkovitost pri 20 °C, je treba preskus učinkovitosti opraviti pri temperaturi 20 °C (in podobno za druge navedbe glede temperature pod 30 °C).

— Če je za proizvod na primer navedena učinkovitost za nekatere vrste madežev, je to treba dokazati s preskusom učinkovitosti.

(d) *Informacije na embalaži – dodatne zahteve za sredstva za odstranjevanje madežev*

Odstranjevanje madežev, v zvezi s katerim ni bil opravljen preskus učinkovitosti, se na proizvodu ne navede.

Ocenjevanje in preverjanje (a–d): vlagatelj predloži vzorec oznake proizvoda skupaj z izjavo o skladnosti s tem merilom. Navedbe o proizvodu se dokažejo z ustreznimi poročili o preskusih ali drugo ustrezno dokumentacijo.

Merilo 9 – informacije na znaku EU za okolje

Neobvezna oznaka z besedilnim poljem vsebuje naslednje besedilo:

„— Manjši vpliv na vodne ekosisteme

— Manj nevarnih snovi

— Preskušena učinkovitost.“

Navodila za uporabo neobvezne oznake z besedilnim poljem so na voljo v „Navodilih za uporabo logotipa znaka za okolje“ na spletni strani: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/promo/logos_en.htm.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži vzorec oznake.

Dodatek I

Seznam iz podatkovne baze sestavin detergentov (DID)

Seznam DID (del A) je seznam, ki vsebuje informacije o strupenosti za vodno okolje in biorazgradljivosti sestavin, ki se običajno uporabljajo v detergentih. Seznam vključuje informacije o strupenosti in biorazgradljivosti različnih snovi, ki se uporabljajo v proizvodih za pranje in čiščenje. Seznam ni izčrpen, vendar so v delu B seznama DID navedena navodila za določanje ustreznih parametrov izračuna za snovi, ki niso vključene na seznam DID (na primer faktor strupenosti (TF) in faktor razgradnje (DF), ki se uporabljata za izračun kritične volumske razredčitve). Seznam je splošni vir informacij, pri čemer se snovi na seznamu DID ne odobrijo samodejno za uporabo v proizvodih z znakom EU za okolje. Seznam DID (dela A in B) je na voljo na spletni strani znaka EU za okolje.

Za snovi, za katere ni podatkov v zvezi s strupenostjo za vodno okolje in razgradljivostjo, se lahko za oceno faktorjev TF in DF uporabijo strukturne analogije s podobnimi snovmi. Take strukturne analogije odobri pristojni organ, ki podeljuje znak EU za okolje. V nasprotnem primeru se na podlagi spodnjih parametrov uporabi najslabši mogoči scenarij.

Najslabši mogoči scenarij:

	Akutna strupenost			Kronična strupenost			Razgradnja		
Sestavina	LC50/EC50	$SF_{(akutni)}$	$TF_{(akutni)}$	NOEC (*)	$SF_{(kronični)}$ (*)	$TF_{(kronični)}$	DF	aerobna	anaerobna
„Ime“	1 mg/l	10 000	0,0001			0,0001	1	P	N

(*) Če ni na voljo sprejemljivih podatkov o kronični strupenosti, sta ta stolpca prazna. V tem primeru se TF (kronični) šteje za enakega TF (akutni).

Dokumentacija o lahki biorazgradljivosti

Za lahko biorazgradljivost se uporabijo naslednje preskusne metode.

(1) Do 1. decembra 2010 in med prehodnim obdobjem od 1. decembra 2010 do 1. decembra 2015:

Preskusne metode za lahko biorazgradljivost iz Direktive 67/548/EGS, zlasti metode iz Priloge V.C4 k navedeni direktivi, ali enakovredne preskusne metode OECD 301 A-F ali enakovredni preskusi po ISO.

Za površinsko aktivne snovi se ne uporablja desetdnevno okensko načelo. Prag prepustnosti mora biti 70 % za preskuse iz Priloge V.C4-A in C4-B k Direktivi 67/548/EGS (in enakovredne preskuse OECD 301 A in E ter enakovredne preskuse po ISO) in 60 % za preskuse C4-C, D, E in F (in enakovredne preskuse OECD 301 B, C, D in F ter enakovredne preskuse po ISO).

(2) Po 1. decembru 2015 in med prehodnim obdobjem od 1. decembra 2010 do 1. decembra 2015:

Preskusne metode iz Uredbe (ES) št. 1272/2008.

Dokumentacija o anaerobni biorazgradljivosti

Referenčni preskus za anaerobno razgradljivost je EN ISO 11734, ECETOC št. 28 (junij 1988), OECD 311 ali enakovredna preskusna metoda, pri kateri se zahteva 60 % končne razgradljivosti v anaerobnih razmerah. Preskusne metode, ki simulirajo razmere v zadevnem anaerobnem okolju, se lahko uporabljajo tudi za dokazovanje, da je dosežena 60-odstotna končna razgradljivost v anaerobnih razmerah.

Ekstrapolacija za snovi, ki niso vključene na seznam DID

Za zagotovitev potrebne dokumentacije o anaerobni biorazgradljivosti sestavin, ki niso navedene na seznamu DID, se lahko uporabi naslednji pristop:

(1) uporabite sprejemljivo ekstrapolacijo. Za ekstrapolacijo končne anaerobne razgradljivosti strukturno sorodnih površinsko aktivnih snovi uporabite rezultate preskusov, pridobljene z eno vhodno sestavino. Če je anaerobna biorazgradljivost potrjena za eno površinsko aktivno snov (ali skupino homologov) glede na seznam DID, se lahko domneva, da je tudi podobna vrsta površinsko aktivne snovi anaerobno biorazgradljiva (na primer C12-15 A 1-3 EO sulfat [DID št. 8] je anaerobno biorazgradljiv, podobna anaerobna biorazgradljivost pa se lahko domneva za C12-15 A 6 EO sulfat). Če je anaerobna biorazgradljivost potrjena za površinsko aktivno snov z uporabo ustrezne preskusne metode, se lahko domneva, da je tudi podobna vrsta površinsko aktivne snovi anaerobno biorazgradljiva

(na primer podatki iz literature, ki potrjujejo anaerobno biorazgradljivost površinsko aktivnih snovi, ki spadajo v skupino alkil ester amonijeve soli, se lahko uporabijo za dokazovanje podobne anaerobne biorazgradljivosti drugih kvartarnih amonijevih soli, ki vsebujejo estrne vezi v alkilni(-h) verigi(-ah));

(2) opravite preskus za preverjanje anaerobne razgradljivosti. Če je potrebno novo preskušanje, opravite preskus za preverjanje z uporabo EN ISO 11734, ECETOC št. 28 (junij 1988), OECD 311 ali enakovredne metode;

(3) opravite preskus razgradljivosti z majhnim odmerkom. Če je potrebno novo preskušanje in se pri preskusu za preverjanje pojavijo težave (na primer inhibicija zaradi strupenosti preskušane snovi), ponovite preskus z majhnim odmerkom površinsko aktivne snovi in spremljajte razgradnjo z meritvami ^{14}C ali kemičnimi analizami. Preskušanje z majhnim odmerkom se lahko opravi z uporabo OECD 308 (avgust 2000) ali enakovredno metodo.